



# The Flying Buffalo

## Il Bufalo Volante Sainam Foundation's quick news

*NEWLETTER OF SAINAM FOUNDATION founded  
March 30, 2007 ~ March 30, 2550*

**# 65 / gennaio 2024**

Cari amici,

prima di tutto ci auguriamo che tutti voi abbiate iniziato l'anno nuovo in maniera positiva!

Da parte nostra vi comunichiamo una piccola novità: abbiamo il piacere di presentarvi il nostro nuovo sito internet, che ha cambiato nome, venite a trovarci ... virtualmente ... come va di moda ora!

[www.sainamfoundation.com](http://www.sainamfoundation.com)

Inoltre, prima degli aggiornamenti sul nostro operato, permetteteci un umile appello. Vi saremmo davvero grati se, in mancanza di altri argomenti di discussione, parlaste di Sainam, del nostro lavoro, della nostra lotta per sopravvivere ai vostri conoscenti, amici e, perché' no, pure ai nemici .

Abbiamo davvero tanto bisogno di nuovi sostenitori per poter continuare il nostro lavoro...l'enorme spada di Damocle è sempre in agguato sulla nostra testa!  
Vi saremmo infinitamente grati se ognuno di voi potesse farci un po' di pubblicità, anche se ci rendiamo conto che nella realtà odierna tutto è molto più difficile.

Grazie per ascoltarci! E ora le novità!

## MANU ZALI CO-OP ~ LA COOPERATIVA DEI CONSUMATORI



Diventa "azionista" della COOPERATIVA DEI CONSUMATORI, che abbiamo dedicato alla nostra indimenticabile MANU, e che aiuta la nostra gente a risparmiare nell'acquisto di cibo ed altri beni di prima necessità. Un'azione costa solo THB 500 (15 CHF/EURO).

Ed è con grande piacere che vi comunichiamo che il MINI MART di SAINAM sarà ufficialmente inaugurato il primo di febbraio!

In questi giorni abbiamo ottenuto le ultime autorizzazioni necessarie da parte del Governo thailandese ed ora "we are good to go"!

La merce che verrà venduta è già stata ordinata ed acquistata. Non ci resta dunque che esporla sugli scaffali in attesa dell'apertura. Le Sao Kae ed altri compagni di Sainam stanno alacremente lavorando all'allestimento del negozio per renderlo il più funzionale possibile.

Poi finalmente, una nuova avventura inizierà per tutti noi!



La Sainam Family desidera ringraziare con tutto il cuore tutti gli "Azionisti", coloro che hanno aderito a questa iniziativa che dovrebbe facilitare un po' la vita degli abitanti dei nostri villaggi e, chissà, magari anche migliorare un pochino la nostra situazione finanziaria.



In Europa abbiamo finora raccolto 40 azionisti per un totale di 384 azioni ed un importo di CHF 5'760, grazie!

Nei nostri villaggi invece questa la situazione: 200 azionisti, 560 azioni per un totale di 280.000 THB (CHF 6'750 circa)



Ovviamente, per chi non l'avesse fatto e lo desiderasse, c'è ancora tempo per acquistare altre azioni ed aiutare così lo sviluppo del negozio. Il costo di un'azione è sempre di CHF 15!

## ***LA CO-OPERATIVA DEL RISO***

Nell'ultima edizione del "Bufalo" mi sono clamorosamente sbagliato. Non c'è infatti stato praticamente nessun riposo per i nostri contadini!

Appena terminato il raccolto principale, hanno iniziato a lavorare al secondo, anche se di minore importanza come quantitativi e questo solamente per chi ha la fortuna di poter utilizzare il Sistema di Irrigazione Solare!



Mi tolgo letteralmente il cappello davanti a queste persone fantastiche, che lavorano davvero duro e senza sosta.

## ***AUTO SOSTENTAMENTO***

Le attività principali in questo "campo" sono state il raccolto della canna da zucchero, che, come lo scorso anno, è stata venduta ad industrie locali ed il raccolto delle patate dolci che verranno in parte vendute nel nuovo negozio ed in parte consumate da noi.





## ***SAINAM SUISSE***

Siete cordialmente invitati all'Assemblea annuale che si terrà

mercoledì 21 febbraio 2024 alle ore 19.00 presso la sede dell'Associazione DaRe  
Diritto a Restare Via Belsoggiorno 22 6500 Bellinzona (sotto l'Ospedale San  
Giovanni)

## Ordine del giorno:

- Saluto della presidente e nomina del presidente del giorno
- Relazione d'attività
- Relazione contabile e rapporto di revisione dei conti 2023
- Conferma e/o nomina nuovi membri di Comitato
- Progetti ed attività future
- Eventuali

Seguirà un piccolo aperitivo a cui siete tutti cordialmente invitati. Per questioni organizzative vogliate annunciarvi entro **mercoledì 14 febbraio 2024, iscrizione obbligatoria**, grazie! (Vanessa vzm@sunrise.ch 076 542 42 72)

### Questa i nostri programmi attivi:

II FONDO DEL RISO e CO-OPERATIVA DEL RISO

PROGETTI DI AUTO-SOSTENTAMENTO & COOPERATIVA AGRICOLA

PROGRAMMA GUIDE CARE & RELIEF

IL PROGRAMMA SCOLASTICO

LA BANCA DEI POVERI

ASSICURAZIONE VITA DEI VILLAGGI (SAOPANAKIT)  
GRUPPO DONNE/SAOKAE

IL SAINAM RESORT

BAAN RAO: il programma di costruzione case è al momento bloccato a causa delle nostre ormai note pessime condizioni finanziarie.



## **VACANZE SOLIDALI SOLIDARITY HOLIDAYS @ BAN SAINAM**

SAINAM FOUNDATION vi offre ora l'opportunità di fare delle vacanze eco-solidali nel nord-est della THAILANDIA, in mezzo alle risaie e più precisamente nella provincia di Surin.

Il SAINAM RESORT è il posto ideale dove rilassarsi e godere della pace e tranquillità di questa parte di Thailandia. È inoltre un'ottima base di partenza per visitare la regione, con i suoi meravigliosi templi e le infinite bellezze naturali che caratterizzano la zona. Se lo desidererete, potrete anche partecipare alle varie attività di SAINAM come volontari. Le possibili attività da svolgere all'interno dei vari progetti dipendono dal periodo di permanenza, nonché dalla stagione per quanto riguarda il lavoro agricolo. Nelle scuole dei villaggi c'è la possibilità d'insegnare inglese, mentre nell'asilo nido si possono aiutare le maestre nella gestione dei più piccolini. All'interno del Resort c'è molto lavoro in giardino e nuovi aiutanti sono sempre benvenuti! Anche il frutteto e la fattoria organica richiedono molto lavoro e c'è dunque la possibilità di aiutare i contadini che se ne occupano regolarmente. A dipendenza della stagione si possono inoltre aiutare i membri della co-operativa Agricola con la raccolta o semina del riso.

**[www.sainamfoundation.com](http://www.sainamfoundation.com)**

### **COME SOSTENERE SAINAM? CON UNA DONAZIONE A ....**

#### **Direttamente in THAILANDIA:**

**SAINAM FOUNDATION:** SIAM COMMERCIAL BANK - RATTANA BURI BRANCH  
32.130 SURIN PROVINCE / THAILAND / [www.scb.co.th](http://www.scb.co.th) / SWIFT: SICOTHBK  
In favor of: **SAINAM FOUNDATION / SAVINGS ACCOUNT NO: 5 9 3-2 3 1 5 0 7 – 6**

#### **Donazione in Svizzera:**

**ASSOCIAZIONE SAINAM**  
Conto Numero CH76 8080 8004 0411 2165 3  
**BANCA RAIFFEISEN** Colline del Ceresio 6942 Savosa  
CCP 69-8897-8

Se foste interessati a sostenere uno dei nostri progetti, contattateci:

**SAINAM FOUNDATION on FACEBOOK:** <https://www.facebook.com/TheSainamFamily>

**SAINAM on YOUTUBE:**

<http://www.youtube.com/user/SainamEd>

**CONTACT:** [claudio.sainam@gmail.com](mailto:claudio.sainam@gmail.com) ; [vzm@sunrise.ch](mailto:vzm@sunrise.ch)

## **I NOSTRI SPONSORS / OUR SPONSORS**

**ASSOCIAZIONE AMICI DI PADRE MANTOVANI, LUGANO, SWITZERLAND**  
([www.amicipm.com](http://www.amicipm.com))

**EMBASSY OF SWITZERLAND, BANGKOK, THAILAND**

**FONDAZIONE UMANITARIA ARCOBALENO, SWITZERLAND**  
([www.fondarco.ch](http://www.fondarco.ch))

**MISSIONE CALCUTTA, BERGAMO, ITALY ([www.missionecalcutta.it](http://www.missionecalcutta.it))**